

# میل انصر الدین

№10.

قیمت ۱۳ پیسہ

۱۰



آنا و آروادا اعتبار یوضی . (حمام سفری)

تازه ایل ایچون بوتنه قیتمی قلیبده و غیر شهرله اولرک  
اولندن دقایرلاک اوتوز برنه تک یعنی  
۱۲ آیلنی . ( ۵۲ نسخه ) - ۵ مانت  
۹ ایلی . ( ۳۹ نسخه ) - ۴ مانت  
۶ ایلی . ( ۲۶ نسخه ) - ۳ مانت  
۳ ایلی . ( ۱۳ نسخه ) - ۱ مانت ۶۰ قیک

اجنبی مملکتله ۱۲ ایلی ۶ مانت، ۶ ایلی ۳ مانت  
بسیخسی - اداره مزده ۱۰ قیک، اوزگه شهرله مزده ۱۲ قیک

مجموعه ننگ ادیبی : قلیس و اراسوفسکی کوچده نومره ۴۷  
ملا نصرالدین اداره سی

Тифльс, Воронцовская улица № 17

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА

«Молла Насреддин»

مجموعه مرگ بر نهجه جیدلمش دستسی اداره مزده وار  
اوامجی نومردن آخره تک، قیمتی اداره ده، ۵ مانت، پوجنا  
خرچبله ۵ مانت بایرم . علاجه جلد پوجنا خرچبله برمانت .  
مجموعه سی نالوز ایلمه حواشی ایدنلر گرک یولگ  
بر مانتی قیاقجه گوندرسولار .

۱۰ مارت ۱۹۰۷

هر هفته نشر اولور

شبه ۸ صفر ۱۳۲۵

ادبیات

اعلان

همین نومره ایله برابر جمع مشتریریزه « بزه هانسی عملر  
لاذر » کتابجسی تحفه گوندریلر .

جناب بحر العلوم

جناب « بحر العلوم » طهرانده ملت مجلسی ننگ عضولر ننگ بری در .  
من چوخندان ایتمیشدیم که ملت مجلسی ننگ بر یله عضوی وار  
و بو عالی قدرک لطفی ایتمیگه چوخ مشاقق ایدیم ، چونکه بر  
صورتده که بو وجودک لقی بحر العلوم در و بر صورتده که معلومدی  
ایرانده عبت یره هیچ کسه لقب و یرمز لر، بو سیلره گوره چوخ  
آرزو ایدمردیم که گوردم جناب « بحر العلوم » نه گوزل لفقار پویوراجق .  
بوی قارلریم کرک یلسولنر که « بحر العلوم » علرک دریاسی دیمک در .  
پس بر صورتده که بر شخص علرک دریاسی اولا، البته بر یله عالم  
هر نه دانشه، گوزل دانشحاق، چونکه علرک دریاسی اولا یلمز که  
گوزل دانشاسون . اما اوز آرمزدی، دوغرانده بو ایران لاپ علم  
دریاسی در، و لچه نهجه بو دریاده « بحر العلوم » کسی علم دریاری وار .  
دیمک که دریادریا ایچنده اوزور، علم علم ایچنده اوزور، علم قاریشوب  
دریابه، دریا قاریشوب علمه . به به به، بابایابه، قویبا اوزمدن گیتدیم !!  
غرض، هر دفعه پوچاندن « مجلس » روزنامه سی گتورنده نیز  
آچاردیم و باخوب گوره دیم که واردی می جناب « بحر العلوم » لطفی ؟  
آخرده آرزومه یتدیم ، الله جمیع منم دوستلری می منم کسی  
خوش بیخت ایله سون . نجه که « بقیه مده می یا « قوسار مده می » جهانک  
باشجی لاری جهانندن ۵۴ مانت نفوب جهانقی خوشبیخت ایله دیلر، چونکه

آمالمز افکارمز افقای وطن در  
کین و غرض بزه زیت ن در  
افعال یوق آتیق ایتمز لاق دهن در  
دنیاده اسارتله بسوتون کام آیریز بس  
قافزولوریز یول کسیریز نام آیریز بس  
غقرب کیی یشر گوجی وار درناغمزده  
اسلام سوسوز اوله سویوخ یاردناغمزده  
هر کنجده مین تولکی یا توب چارداغمزده  
مین حبله قوروب رتبه و اکرام آیریز بر  
قافزولوریز یول کسیریز نام آیریز بس  
قافزولو آدی عالمه اکرام رسان در  
قولدر قوجیمز نظامده مشهور جهان در  
کیم دیرسه ترقی ایدمیز بنجه یالاندر  
بخل و حسده عادت ایدوب کام آیریز بر  
قافزولوریز یول کسیریز نام آیریز بر  
بز خوشلامایق درسی که مین مکتب اجلسون  
گر مین دهم معاری سوزی دنیابه ساجلسون  
مکتبده نهرمت که او سامانه قاجلسون  
میخانده ( ووققا ) اورادریز کام آیریز بر  
قافزولوریز مست اولاریز نام آیریز بر  
آوروبالی اوز ملنن احبا ایدری ایتسون  
شان و شرف قومنی اعلا ایدری ایتسون  
انسالقی ادرین دهرمه ابقا ایدری ایتسون  
غفلنده یا توب آد باتررب نام آیریز بر  
باشه پوموروغ زوللا دیریز کام آیریز بر  
قابنده کیدن زنجیرلو

یونسفر کے روسیہ پر داتہ ایکی ابقالی چکر تکہ یوز مین وانسون  
آجلاردان اوتری آلبان بوغانی بر گوئندہ بیوب قوتاردی، هر چند  
بعضی بہانہ بیچارہ دیدیلر بر بوغانی مین چکر تکہ حقیقتہ چکر تکہ دگل مش  
داخلہ وزیرک یولداشی ایش۔ اما تم یشہ یلہ سوزلر بانماز۔  
مغل ایلیوب قہنگ عیائہ دعا ایلمولر۔

۶۲۶ نمرستہ ۶ صیفہدہ یازیلوب  
ک عمرک دورندہ باشلادیلر مجلسدہ «نظام نامہ» نی اوخوماقہ۔ همان  
نظام نامہدہ یازیلان مطلبلرک بریدہ بو ایدی کہ شہرزدہ لازمہدہ مکتب  
آجاقی، قرائت خانہ آجاقی، دواخانہ آجاقی، تیاتر خانہ آجاقی،  
موزدخانہ آجاقی۔

ایلہ جناب «بحر العلوم» یعنی علم لک درسی بو سوزلری ایشیدن  
کسی دیک قانچی آیفقہ، اندکی آجاقی قالدیردی بوخاری و اینسدی  
وورسون «نظام نامہ» نی اوخویانک باشندن و چیغردی «کس سون»  
ملعونہ او سوزلری اوخوما، نچہ تیاتر، نجموزہ؛ مگر بڑہ عب  
دگل کہ بو جور علی مجلسدہ امر مردار و بی حرمت سوزلری  
دایاشاق»

مجلسک عضوری دیشہدیلر و دیدیلر: بی، یاخشی بو یولوزور  
علم لک درسی، هر چند محمد اسماعیل آقا اینسدی تیاتر و موزہنگ  
لزوفی اثبات ایشون، اما اوکا قولاق ویرن اولمادی، چونکہ هامیہ  
معلوم ایدی کہ جنسب حاجی محمد اسماعیل آقائک اعتقادی بر آز  
یاخشی دگل۔

هر دن بر غازیئلردہ اوخوردیم «بوگون ایران جلہ دنیاہ  
عبرت نما بر تتال اولوب، من دوغری سی بوکا اینانمردیم، اما  
جناب بحرالمولرک وجودی ایلہ امیدم بوگدہر کہ بو سوزلر دوغری اولا۔  
من کہ اینانیرام، اینانمیانادہ «فوسارہ» مخالفہ کی شیخز غنیم اولسون۔

## باکودہ چکر تکہ

دوغردان ہرہ بر قانراش ایش بٹس ویرسہ اول یاکودان  
باش ویریر: ویا - باکودہ پارتیا بازاق باکودہ، اریغی مسلمان  
دعواسی - باکودہ، کو بیچک یہودی اوشاقلارینی گنوروب مسجددہ  
ساخلاق کہ «بو یاخشی» آیہ چکر در» - باکودہ، یعنی بولارلک  
ھیج عبی بوخدر، چونکہ بودہ بر جور شان و شہرت در۔  
اینسدی «دہدہ مہ کی» یازیر کہ باکودہ یول چکر تکہ سیچوب،  
احوالات بو قرار ایلہ در:

دہدہ مہ کی یازیر کہ نچہ گون بوندن اقم «حب» تیاتر دستہ کی  
او یون یازلاری یاخوب گورورلر کہ یول شموق کی ایچندہ بردانہ ایکی  
آبقالی چکر تکہ وار، او یون یازلار اعتنا ایلمیرل، چونکہ بوللار دیورلر  
کہ چکورنکندہ پولانہ خطا توخوفا یلمیر۔ اما یازیرک او یون یازلار نہ

یونسفر کے روسیہ پر داتہ ایکی ابقالی چکر تکہ یوز مین وانسون  
آجلاردان اوتری آلبان بوغانی بر گوئندہ بیوب قوتاردی، هر چند  
بعضی بہانہ بیچارہ دیدیلر بر بوغانی مین چکر تکہ حقیقتہ چکر تکہ دگل مش  
داخلہ وزیرک یولداشی ایش۔ اما تم یشہ یلہ سوزلر بانماز۔  
مغل ایلیوب قہنگ عیائہ دعا ایلمولر۔

۶۲۶ نمرستہ ۶ صیفہدہ یازیلوب  
ک عمرک دورندہ باشلادیلر مجلسدہ «نظام نامہ» نی اوخوماقہ۔ همان  
نظام نامہدہ یازیلان مطلبلرک بریدہ بو ایدی کہ شہرزدہ لازمہدہ مکتب  
آجاقی، قرائت خانہ آجاقی، دواخانہ آجاقی، تیاتر خانہ آجاقی،  
موزدخانہ آجاقی۔

ایلہ جناب «بحر العلوم» یعنی علم لک درسی بو سوزلری ایشیدن  
کسی دیک قانچی آیفقہ، اندکی آجاقی قالدیردی بوخاری و اینسدی  
وورسون «نظام نامہ» نی اوخویانک باشندن و چیغردی «کس سون»  
ملعونہ او سوزلری اوخوما، نچہ تیاتر، نجموزہ؛ مگر بڑہ عب  
دگل کہ بو جور علی مجلسدہ امر مردار و بی حرمت سوزلری  
دایاشاق»

مجلسک عضوری دیشہدیلر و دیدیلر: بی، یاخشی بو یولوزور  
علم لک درسی، هر چند محمد اسماعیل آقا اینسدی تیاتر و موزہنگ  
لزوفی اثبات ایشون، اما اوکا قولاق ویرن اولمادی، چونکہ هامیہ  
معلوم ایدی کہ جنسب حاجی محمد اسماعیل آقائک اعتقادی بر آز  
یاخشی دگل۔

هر دن بر غازیئلردہ اوخوردیم «بوگون ایران جلہ دنیاہ  
عبرت نما بر تتال اولوب، من دوغری سی بوکا اینانمردیم، اما  
جناب بحرالمولرک وجودی ایلہ امیدم بوگدہر کہ بو سوزلر دوغری اولا۔  
من کہ اینانیرام، اینانمیانادہ «فوسارہ» مخالفہ کی شیخز غنیم اولسون۔

## جنفگیات

دیورلر عشق آباددہ ایران فونسلوی مسلمانلرک تیاتر ایشلرنہ جوخ  
ککک لیدیر «فریونہ» مکتبہہ جوخ محبت گوستہریر۔ بولار  
ہامیسی جوخ گوزل و جوخ قندک و جوخ گو بیچک، اما هر بر ایسی  
بر آز بردہ لی گورمک یاخشی۔ چونکہ دنیاہہ بد نظر جوخدی۔

دوین بر خاچیرست واعظی نہ راست گلدیم۔ همین «میسور»  
ایرین دن گابردی و نیہ ایلیدی مسلمانلاری عیسی علیہ السلام دینہ دعوت  
ایبیردی، ریسیقہ من سوروشدیم کہ پس نہ عجب ییلہ کوزل صنعتگی  
بوشلا دگ گلدگ۔ آقام بر آہ چکوب جواب ویردی کہ «ایندی ایران  
خراب اولوب، دخی اورادہ بر لذت قالدیوب، اللہ باغنگ ایویٹی بخسون»  
واقماً، دوستم دوز سویلیوب:

باغدہ اریک وار ایسی - سلام ملیک وار ایسی  
باغدن اریک قوتاردی - سلام ملک قوتاردی۔

اسلامبولدہ نہ «ایلیکتیرک» چراغاری وار، ندادہ ایلیکتیرک ماشینہ  
لری وار، دیمک ہیج ایلیکتیرک نشانہ سی بوخدر۔ سببی بودہ کہ  
«ایلیکتیرک» صحبتی دوشن وقت سلطان «عبد دول ہم میت» وزیرلر دن  
سوروشوب کہ «ایلیکتیرک» نہ جور عنہ گلیر۔ وزیرلر جواب  
ویروبلرکہ «ایلیکتیرک» «دینامو ماشین» دن عملہ گلیر۔ سلطان ایلہ باشہ  
دوشوبکہ «دینامو» دینامت، یعنی بویا اجزاسی دیمک در و فورخوسندن  
حکم ایسوب کہ «ایلیکتیرک» سوزی بردہ دیشماسونلر۔  
«آی بری بلخ بری بلخ - جان بری بلخ بری بلخ»۔



هرگون گوردیکلریز



ROTER.

جوابک و قیزادشاقینک بروجی کیچیگی اولماز (مآثرالدین)

ہمارا، غازیٹہ ہارا۔" ہر آن گھنٹوں تک مہرہ، وگنہ یا الوار۔ کبھی کبھہ اوخورام۔ فولاخ آسار، گامیندہ فورارام، فاجوب گیندہ، ہیج حواسم اولمابندہ آفرینگ اوستنن پر شیلہدہ وورارام۔  
دوون گیم گمشدی، ارشادی آچنیم اوخوماعہ، و عاب اولماسون بزیم فؤادگ آتسیدہ فؤلاخ آسیردی:

من اوخووردیم۔

"باکوہد مسلمان جوانری تیاترنہ چیخانہد کسیرلر مکب اوٹالارینگ بیاغنی و تیانچنی چیخادوب وور۔۔۔  
بروادہ عاب اولماسون، بزیم ابو آدمی ایبنی اوزادوب بایشیر غازیٹہن و یالواریر: "سن اللہ اولی اوخوما، باکو سوزی اشیدندہ اورگیم بر تیکہ اولور۔"

باشلیورام اوزگہ خبرلری اوخوماعہ:

"خچواندہ مسلمان جوانلاری عاشورا کسونی اوز باشلارینی یاریرلار و عاشورانگ صبحاسی گنفلوب فابونچی لارگ ناشنی یار۔۔۔  
بروادہ، عاب اولماسون، بزیم ابو آدمی بایشیر غازیٹہن و یالواریر: "سن اللہ اولی اوخوما اولوم خیری ایشیدندہ اورگیم بر تیکہ اولور۔"

باشلیورام اوزگہ خبرلری اوخوماعہ:

"ایروان ملیوینج لاری زنگفور آجالارنہ اون دورت منات اعانہ ییوب گوندہ رولر۔"

بروادہ، عاب اولماسون، بزیم ابو آدمی متنن سوروشور:

"- اون دورت منات نہ قدر پول ایلہر، من جواب ویریرم کہ "اون دورت منات بر اون منات ایلہر، بردہ دورت منات۔" بروادہ، عاب اولماسون، بزیم فؤادگ آتسی اؤل ساغ ایلانگ بارمالارینی سایماعہ، اولار بیت، سوگرا باشلار صول ایلنگ بارمالارینی سایماعہ آتہریدی، سکرہ، سوگوز، اون۔۔۔ سوگرا بارمالارینی حوادہ ساخلیوب متہ دیدہر کہ "سنہدہ یارمالارنگی سائی گوروم اون دورت نہ قدردی۔ مزہدہ باشلارام ساغ ایلنگ بارمالارینی سایماعہ: "اون بر، اون ایک، اون اوچ، اون دورت"

بروادہ، عاب اولماسون، بزیم ابو آدمی بر قدر اوز بارمالارینہ باخار، بر قدر متنن بارمالاریمہ باخار، سوگرا اوزینی منہ توتوب دیدہر: "بو ایروان ملیوینج لارینگ نہ چوخ بوللاری واراکہ اوز گنارہ بو قدر بول ویریرلر۔" من جواب بزیم مہم کہ "ایروان ملیوینج لاری اولدن اوتری بو قدر پول ویریرلر کہ اؤلا، چوخ دولئی درلر و قانیبا چوخ رحمدل، ملت برست و غیرتلی درلر، عاب اولماسون، ابو آدمی مصل فالب اوز اوزینہ دیدہر: . با یا با یا با یا با یا با یا با یا با سوگراگہ باشلارام غازیٹہنی اوخوماعہ:

"نخودہ فیز مکتبی آچیرلار۔"

ابو آدمی، عاب اولماسون، دیکسینوب گوزلرینی برہاندہر و متنن سوروشار: "عاب نجہ" من بردہ اوخورام: "فیز مکتبی آچیرلارہ بروادہ، عاب اولماسون، بزیم ابو آدمی اول باشنی سالار اشاعہ، سوگرا "یا اللہ! دیوب دورار آیانہ و دیدہر: "ایندی یوزباش قاپیوب سویٹی چکوب، گیدیم بر آز سو توکوم یانماسون۔"  
و چیخوب گیدہر۔

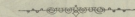
"موزالان"

بوزلاق بونستن ایرہلی مسلمانلار ہر شہردہ و ہر کسدہ کھلا مکتبلار فرات خانہ، مکتب، جمعیت خیرہ آجامعہ، حتی دناباش کندندہہ استیووریلر مکتب کمی برٹی آجولارلار۔ گون اولمازدی او شہرن بو شہرن بر بیلہ خبر گلمسوں، من فورخوردیم کہ مسلمان قرآئت خانہ و مکتبلرینگ سایی آخردہ مسلمانلرینگ سہ ایاندن آرتیق اولار، اؤل ہر بر یردن ادارہ مزہ بر مکتوب گنندہ مکتب و معلم حقائق خبری گنردی، اما ایندی مثلا استارانن یازیرلار:

"نہ دورمان داغ باشندہ فار کمی۔۔۔ مہم لگ باش و بروینر حیوا کمی نارکی،" بطومون یازیرلار: "گیتیم گوردیم داداش یانوب - فولاخلاری پالچیا پاتوب،" نخچواندن یازیرلار: "چک خجنگ وور کتلمہ،" اوغلان مہمہمی اللہمہ، آی بالام بار، آی فوزوم یار۔۔۔"

## وعدے

لی، گوی یدی مرتبہر، ایکمچی گوی اولمجدین یتمش مرتبہ بویوسکر۔ اوچمچی گوی ایکمچین یتمش مرتبہ بویو۔ کسر و عا بیلہ جمیع گولر بر بریندن یتمش مرتبہ بویوسکرلر، و یدیمچی گویدہ بر ملک وار، اولنگ باش بارماشنگ دیننگ چووری او قدر درینس کہ اگر دنیاگ جمیع دربارینگ سولارینی اوراہ توکسن اولنگ یارینسہ چخماز، آخوند ملا تاتار ملی



## سوال و جواب

آی ملا عو، نچہ گوندر "ناری" باکوہد ککوچہ ایلہ گیدن وقت مسلمانلاری گوروب فورخوب و ناخوش اولوب و گیکہلر آعلامانن ساکت اولمور و یاتمیر، آی ملا عو، سن اللہ متہ بر چارہ از طرف "پلامردہ"

جواب: عزیزم "پلامردہ"، کیت همان "ناری" فورخدیگی یرہ بر میخ چال و بردالہ بومورتالی وور همان میخگ اوچینہ سینسون، سوگرا بومورتانگ سارستین بارمالارگ ایلہ سورت "ناری" نگ بورینہ یدی یوز یتمش یدی دلمہ دی "بیم اللہ"، اگر "بیم اللہ" یاخشی اولدی - چوخ عجب، اگر اولماسہ اوندہ گرگ اباراسان جیندار جی اسماعیل دالی نگ یانہ۔

## غازیتکلر

ہر گون پوچتالیون فابومیزی دوگوب غازیٹہلری گونردندہ، بزیم، عاب اولماسون، ابو آدمی، یعنی، عاب اولماسون، بزیم فؤادگ آتسی (یعنی، عاب اولماسون، بزیم آروان) گلوب کسر باشمگ اوستنی و باشلار یالوارماعہ کہ "سن اللہ اوخی گوردہ غازیٹہنردہ نہ خبر یازولار۔"  
من اول آجیخانارام آروادگ اوستتہ کہ "ایئل جہنہ، آروان

مجله هفته‌نامه خبر لر

ناغل

نه قدر گزین دولندیلار یاخدیلار کتایا  
 اما اعدیلر یولار نجه اولدی .  
 یاخدیلر یولار اولدی یا قالدی  
 ابو ایشاری بیلر آنجاق بسر الله  
 یوخا بنده بو ایشاره اولا بیلمز آگاه  
 نیکی بوخدی یولار هایسی کیچره .  
 چونکه دنیایه مرته اوله کیچوب گیهدر .  
 هر شی گیهدر برجه اوشافلاش  
 گونده پولیا ایله اونبار چاشقه و نوزفه  
 یولی یازدی شاعر هر کس اوخوسون  
 هر کسده هنر اوله بر ییله نایفه توخوسون  
 « لاعلاعی »

برگون وار ایدی برگون یوخ ایسی  
 اللهدن باشقه هیچ کس یوخ ایدی .  
 اما برجه وار ایدی شهر یاطوم  
 فوی نقل اینیم یولی آخره چاقوم  
 وار ایسی بسو بشرده چسوح ایرانسی  
 اما چیلرینده چسوح ایسی .  
 برگون یولار بیشدیلار بر بره  
 کسه آچیلولار انجمن خیریه .  
 آتد ایلیدیلر ایتمهسولر حییات .  
 بر آدماه تاشرده یولاری امانت .  
 برگون کیچدی ایکی گون کیچدی بهار  
 اما یول آردان اولمادی بر خیر  
 نه قدر رمل آتدیلار یازدیلار دعا

آرچانده یازدیلقنه گوره آدالیا و فرانسه  
 ازبان هنری در جوق و تندر « هوا عسکرلی »  
 جعفر مق نیشته در لر . یونی نیشیدو ایران و عثمانلو  
 حکومترنده چوخ فکردن صکره بر نیجه فرسه  
 « بر آلتی عسکرلی » بر کارایولور . اونه جهت  
 « مرلد » « تبریز » و « حوی ده اولان  
 « کن کن لر » و فوی فیزالر جندهسی قلنک  
 آتینه جاغریادی . بزده یازدیلقنه گوره « ارومی »  
 شهربنده بو یارده بر دارالفنون بنا اییدیلدی  
 ترکیا طرفینده ایران سرحد مستامنن اوتری  
 سرحده ییغلان عسکرلرگ کلمهسی همان  
 دارالفنونه مجالاً تحصیل ایده چکر امیش .  
 هر دم خیال  
 ○○○○○○○○

اولار . اوزینه ده هله سنت اولونبورا!

غرض یولار هیچ ! بولار هاموسی دوزن ایشدور ! ایش  
 بورسانده در که خرج چوخدر . کرلای غلاملی نگده دلیا مانستین بر  
 شاهیه کمانی کلمور اما کرکدور که یولسون . چاره یوخدور ! چونکه  
 اوندان کوچکرینگ اوشافلاری بازارلاردا دیله نیرلر . اما بوله بو وقته  
 کیسی یولنمورا . اوکا کوره نوم فاداش جملهسی - هر کس اوز زورینه  
 « کوره - الی - یوز - ایکی یوز اتم عهد لرینه گوتورولر که آغیر  
 بییناق آحشامی « دوران » ویرمه کورسولر . من کنه بورده غریب  
 اولدومودان هیچ دوست آشام اولمادینتان برجه کالم سیزه کلوب .  
 ایندی سیزدن توقع ایدورم اول سن اوزون ملا نصرالدین بابا صکره  
 یولدیلاریک : هوب هرپ . لاعلاعی . موزان . هر دم خیال . دلی .  
 قیزدیرمالی و خورندان جنابلی بو صفر المبارک آبتگ آخر چهارشنبه  
 کونی اوزگری شکی یقوره سکر . هرگز برجه منات ویرمه چکسزدا ! اتم  
 اولومی دکاه . سیزی اینلنورورام هر کاه کلوب منات اوناساگر  
 « دوران » بولنی دایول خرج بنده بر قدرده آرتیق بول فازاناسرگا ! چونکه  
 بزیم شکیده یاختی منار اونیاوان دولتق اوشافلاری . وار . آفرنگ که  
 آنالاری بر منات ملت یوله ویرنده لاپ جلالاری چیخور . اما الله  
 سلاش لاعلالاری هر قماره اونورلندا بتی یوز منات - مین منات  
 بردن اودوزوللار . بی ! شیخ شیطانان مدد اوله سیزه بر قدر  
 تریاک یولی اولرا !

خلاصه چوخ توقع ایدورم اوز تشریف نرله بزیم طوی مجلسری  
 منور ایدیوب منی ده خجالتدن قورتاراسرگا .  
 هه داهی نه یازاجیدوم . یادیمدان چیخور ! اوندان اوتریکه طوی  
 باشلانندان بو وقته کیسی هیچ بر کیچه کوزلری یوماموشم . ایله هر  
 کیچه صیاحه کیمی خالاری بر شاهی . خالاری ایکی شاهی دیوب  
 عرق نوشقا اونبوروق . اوکا کوره هیچ ییلورم نه یازورم . باغشلسوز  
 بیل بوشدمه کل ! هه ! یادیمه دوشدی : اونی دیوردنکه شکی نه کئنده  
 میدالریکده بوغانلدا آسمان . . .  
 باقی : مشتاق دینار  
 محکمر « تاراقا »

شکی دن دعوت نامه

محترم ملا نصرالدین بابا! سنی و یولداشلاریکی بو کاغذ ایله شکی به  
 بزیم عمو اوغان کرلای غلامنک طوی مجلسه دعوت ایدورم .  
 معلوم اولاکه بو خرافاتبارک آبتگ آخر چهارشنبه کونی بزیم  
 عمو زادمز « کرلای غلاملی » جنابلینه کلین کتورمجهک ! اما بر محله  
 جولاری طوی ایندین باغشلسوق . هر چند هله اوخوبان چالان  
 یوخدور . اما اوزوموز هر کیچه پیشوش آن ناسدان . ویرتوشقان نه یام  
 سایر فازلاردان مشغولان ایبورولک ! اما اوچ آرمجی کسجهلری  
 زورتوی ایدیوب اوخوبان چالاندا اولسیدور . لاپ آخرمچی کجه آغیر  
 بییناق ایدیوب و شیرلیات یاییوب طویا ییغلان دوست آتدالاردان « دوران »  
 ییغاییوب . دیلمو که او کجه اورایه بیلانار طوی صلحی « کرلای  
 غلاملیک لغنه هر کس بر منات قواله سالسیدور . کورک بدی - سکر  
 یوز منات بیغا بیله رولمی ؟ چونکه کرلای غلاملی به یول چوخ لازمتر :  
 اول کرک اوچ یوز منات فیزک آتسه مهر بولسی ویرسون . بر نیجه  
 تونمده مالار . کابین کسک یولی ویرسون . و نیجه یوز مناتده طویین  
 آیری خرجاری وار : کرلای غلاملی نگده بر فیک بولسی اولان آدم  
 دک . ایندی کرکدور کسه « دوران » بولندان و قمار اونیاواندا ییغلان  
 « بر بولندان » بر مبلغ دوزلسون که مالار . کابین کسک بولی  
 ویرلسون . سایر خرجلر کورولسون . اوچ یوز منات فیزک آتسنه  
 ویرلسون . اما آملام عمو! آند اولسون سنگ باشگا فیز اوچ یوز منات  
 دکل اوچ میلیون ذکر ا هر چند بر قدر بالاچدی یعنی هله بو ایل  
 حلوا بشیریلن آیدا سکر باشی تمام اولچاق . اما منیم عظمه کوره یونگ  
 بر ضرری یوخدور . بزیم « ملا دورفوزان » عمو دنیور : « لگ جواب  
 ایله فیز اوشتانک بالاچمی اولماز ! » نیجه که آغ جورلینگ نه قدر  
 بالاچمی نه قدر داری اولنه کنه . نه بو یوککنده آغ اوله کار . هایلنده  
 فیز اوهاغسی . . . . برده بزیم کرلای غلامن دا چوخ بویوک دکل .  
 فیزدان فرخجه یاش بویوک اولار . دیلمو که فرخ سکر باشی آتجاق  
 تقیلنده « غیرت » مطبعه سنده چاپ اولوندی



بولداشلار! گورورکوز که الله شکر بزه آزادلق دیر یلوب . پس بوندان صوگرا  
 اگس بر سلیمان اوزینی قیرش ملتنه وطنه و شریعتنه خیانت ایتشکی در .  
 (نریزده دلاکرتک بیتنیغی)